

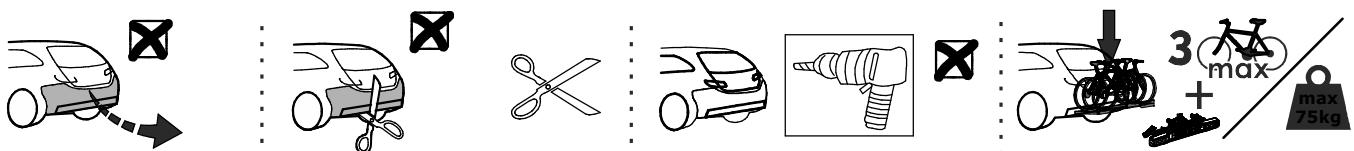
©RUN

Part number: 1241-A
Without E-set
Без электрики

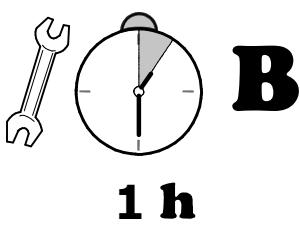
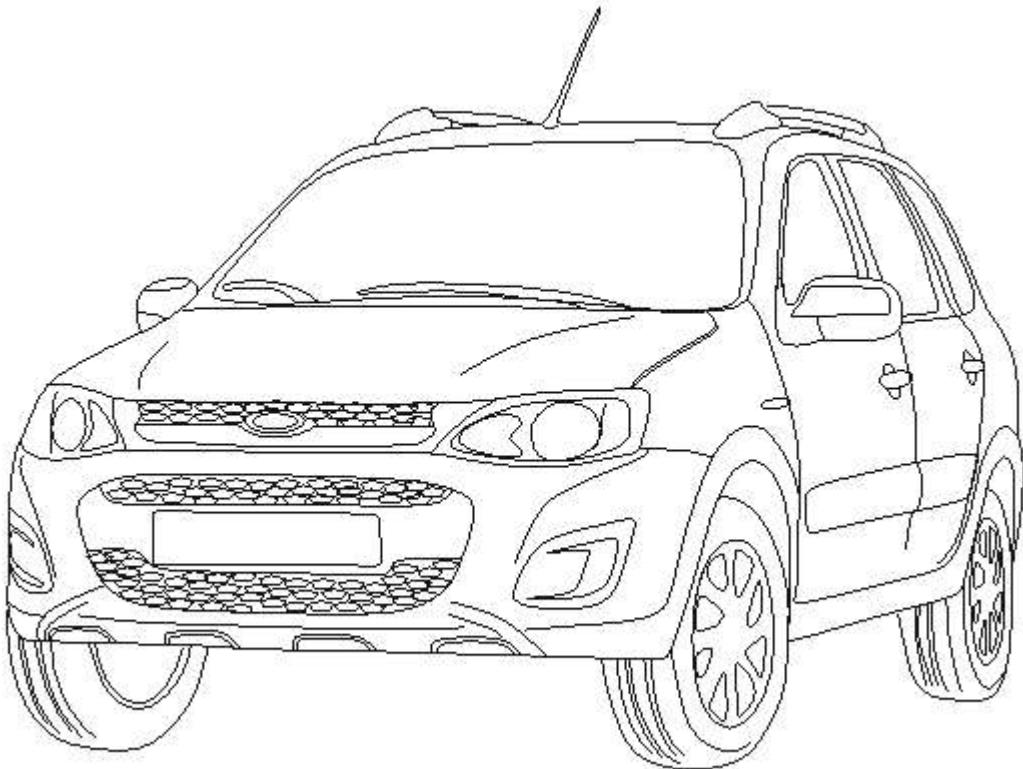
Lada Kalina (Cross ,SW, sedan) 2004-...

Lada Granta (sedan, SW, Liftback) 2011-...

Datsun on-Do (sedan) 2014-...



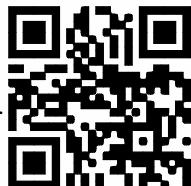
Порядок установки
Fitting instruction



B

Date: 02-2020
Version: 02

www.ACPS-Automotive.ru



Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию в течение всего срока службы ТСУ.

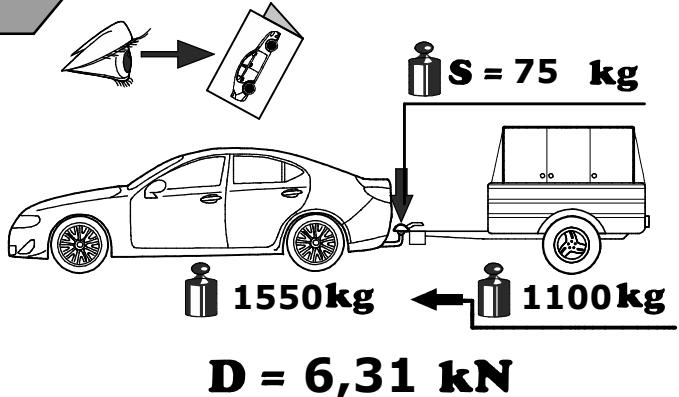
EAC



Сертификат соответствия
№ ЕАЭС RU C-RU.HA72.B.00248/22

$$D = \frac{\text{MAX KG} \times \text{MAX KG}}{\text{MAX KG} + \text{MAX KG}} \times 0,00981 \leq D$$

Weight(масса)= 10,0 KG

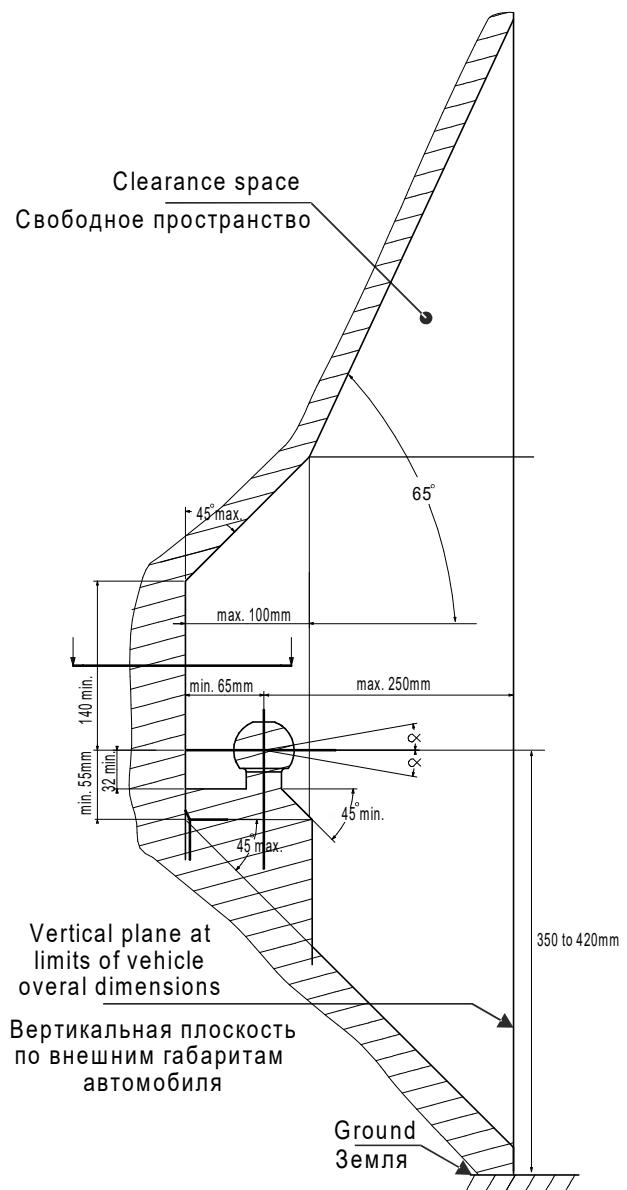
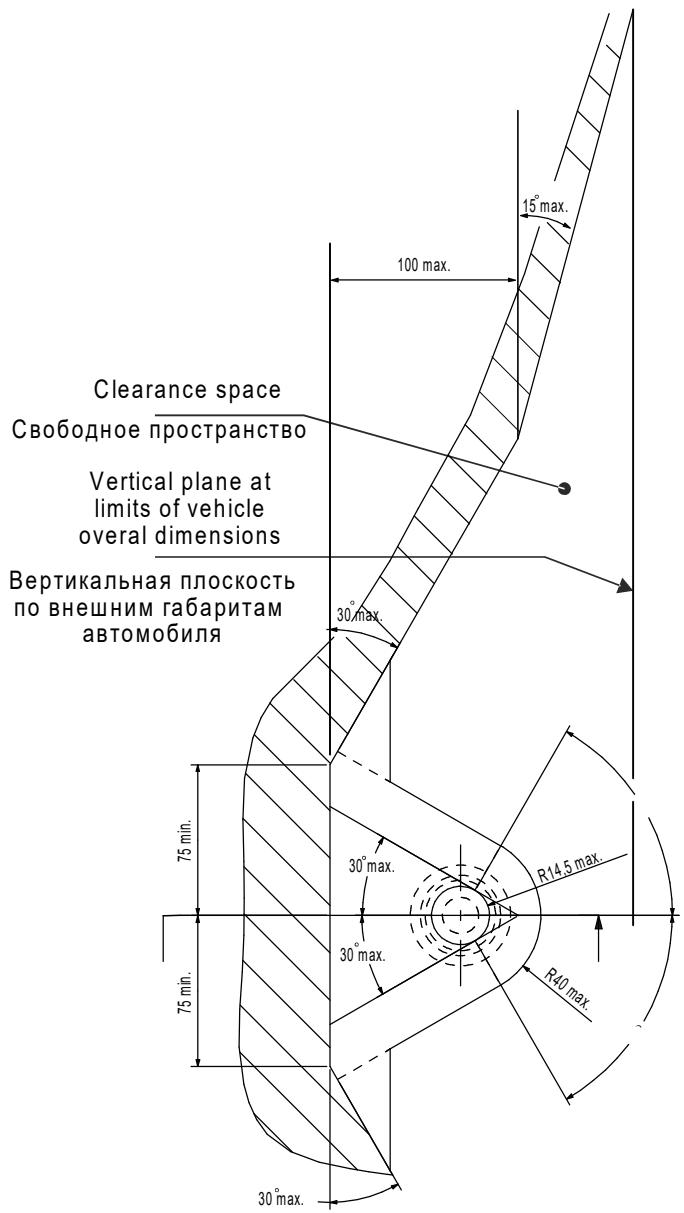


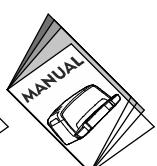
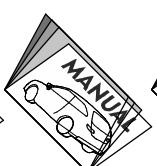
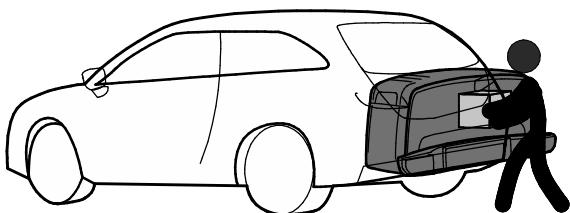
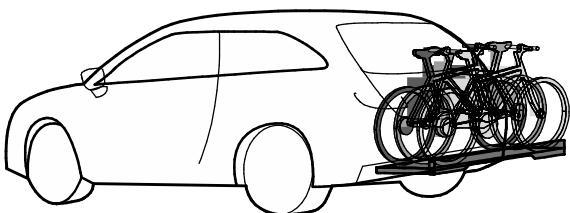
● The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline ECE-R 55 must be guaranteed.

● Необходимо обеспечить данные свободного пространства, предписанные для размещения тягового шара в приложении VII директивы ECE-R 55.

● At laden weight of the vehicle

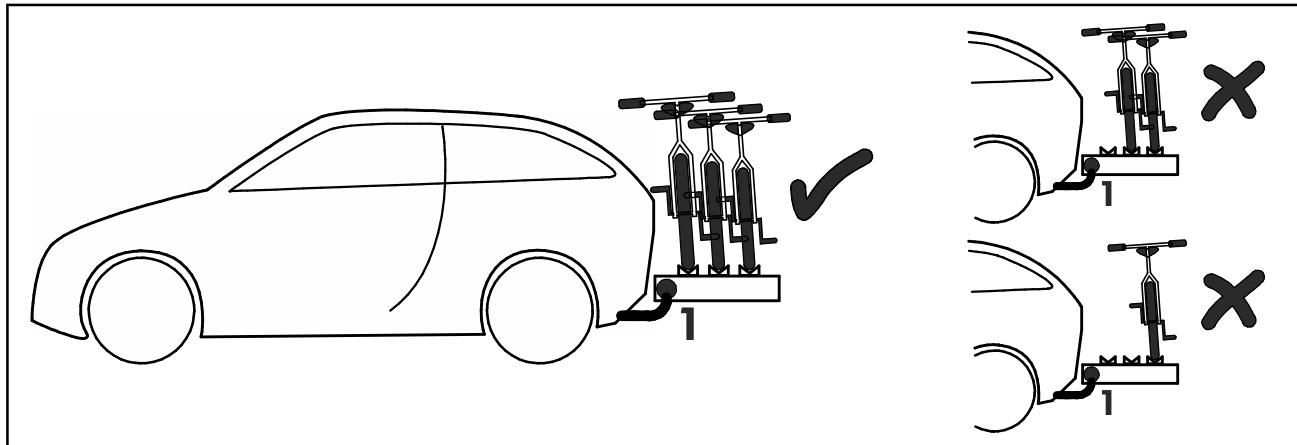
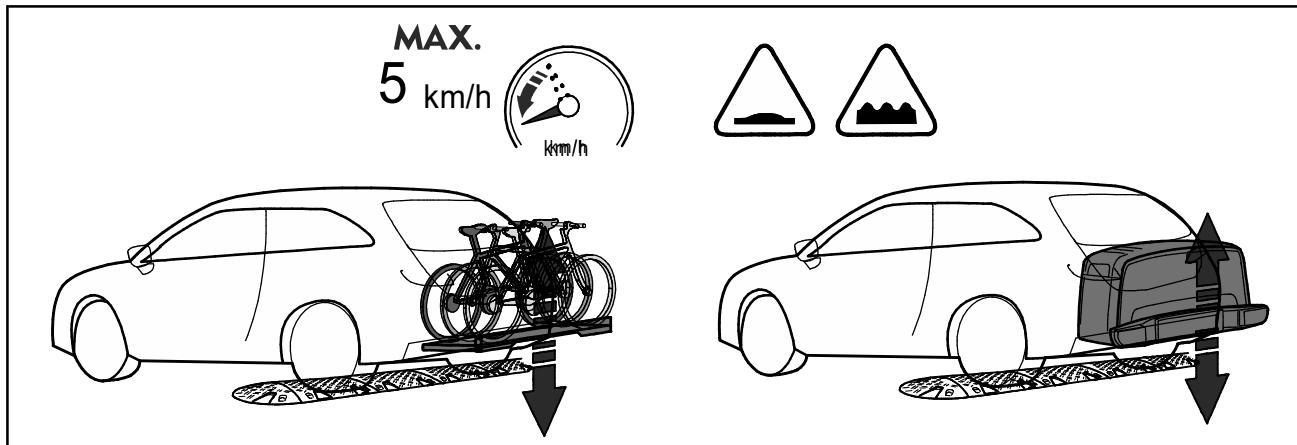
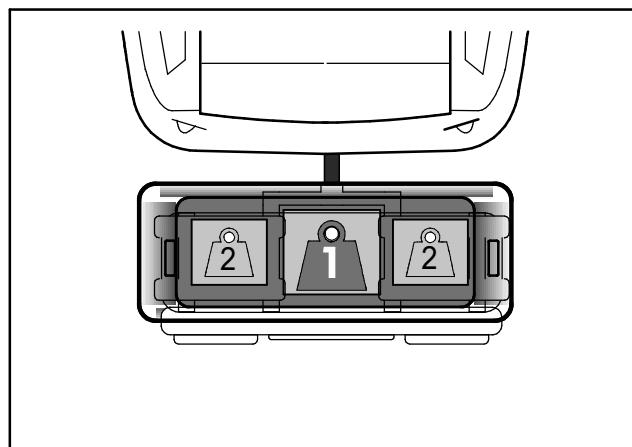
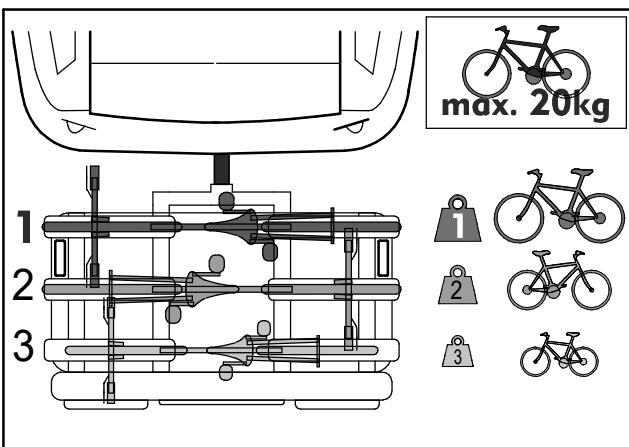
● В случае нагруженного автомобиля

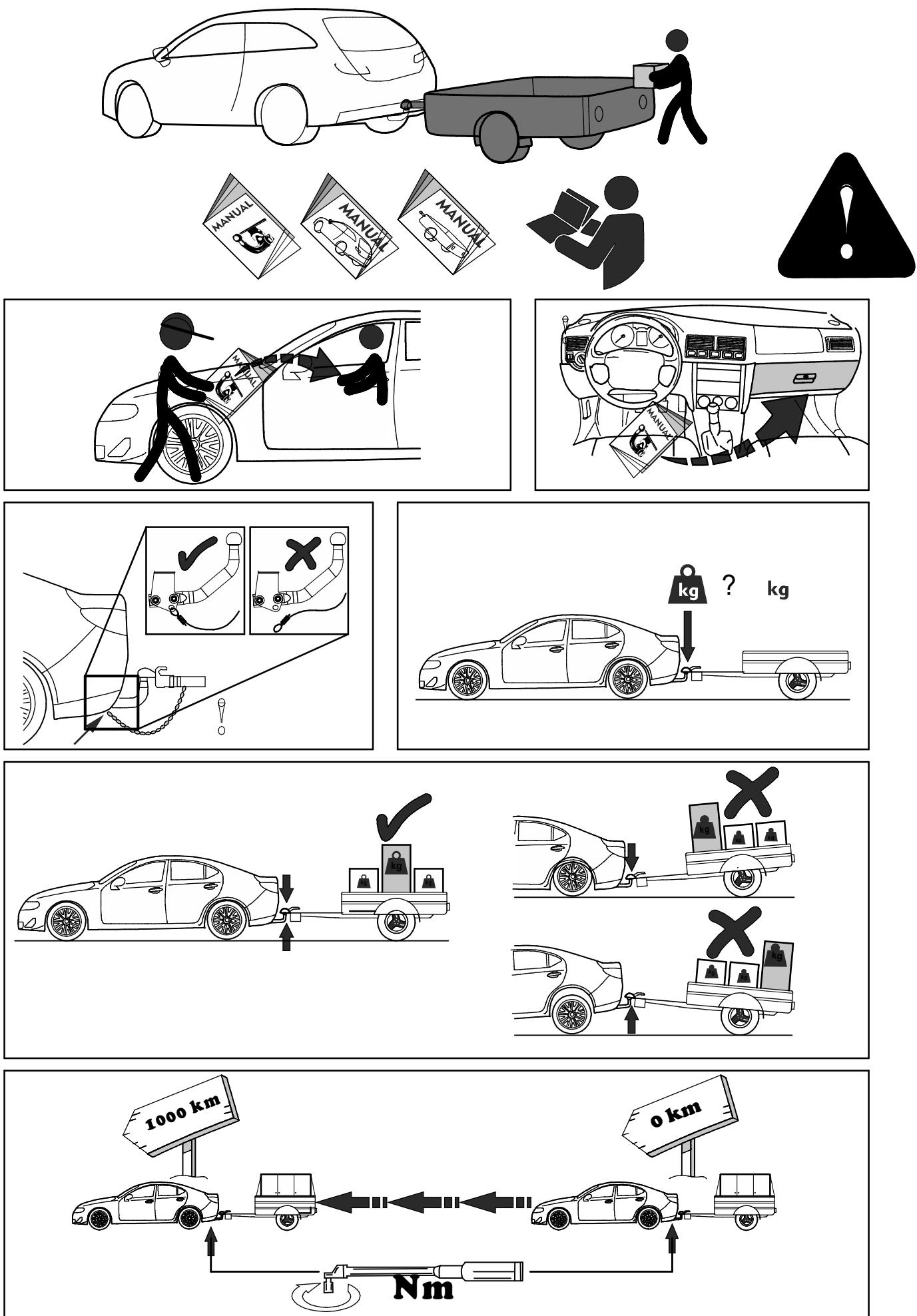




$$\text{Bike Rack} + 3 \text{ Bicycles max.} \leq \text{max } 75\text{kg}$$

$$\text{Trunk} + \text{Cubes} \leq \text{max } 75\text{kg}$$





Производитель гарантирует, что данное изделие по используемым материалам, применяемой технологии производства и другим показателям, соответствует образцам, прошедшим испытания на прочность, и отвечает общим техническим требованиям Правил ЕЭК ООН N 55-01 и ТУ 29.32.30—002—94514952—2018. Во избежание возможных ошибок, перед установкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией по монтажу и возможностью применения данного ТСУ к Вашему автомобилю.

1. Техническое обслуживание ТСУ заключается в периодическом осмотре болтовых соединений ТСУ с автомобилем, крепления приборов электрооборудования и состояния окрашенной поверхности ТСУ. В целях предотвращения появления коррозии ТСУ необходимо содержать в чистоте от коррозионно-активных материалов (дорожная соль, грязь и влага). При обнаружении царапин, сколов поврежденное место необходимо обработать восстанавливающей краской, либо обратиться в сервисную службу.
2. Если автомобиль эксплуатируется без прицепа необходимо сцепной шар покрыть защитной смазкой и надеть защитный колпак. При сцепке прицепа с автомобилем шар должен быть смазан консистентной смазкой.
3. После фиксации сцепной головки прицепа на шаре ТСУ осуществлять страховочную связь прицепа с автомобилем, используя петлю на ТСУ для крепления страховочных цепей.
4. После пробега 1000 км с прицепом проверить затяжку всех резьбовых соединений ТСУ.
5. Не допускается буксировка прицепов полной массой, превышающей массу, указанную заводом-изготовителем транспортного средства, или фаркопа (что меньше), и со скоростью, превышающей ограничение для данного участка дороги. Перегрузка может привести к повреждению автомобиля и/или ТСУ. Такая перегрузка, в крайнем случае, может привести к отцеплению буксируемого автоприцепа, что может стать причиной серьезного ДТП и причинить вред пассажирам автомобиля и пешеходам.
6. Не допускается эксплуатация ТСУ при наличии трещин в сварных швах, серьёзных повреждений, вмятин и разрывов металла на деталях ТСУ.
7. В случае движения автомобиля с прицепом в условиях бездорожья максимально допустимая нагрузка на ТСУ снижается на 50% от заявленной заводом-изготовителем нагрузки, скорость движения не должна превышать 30 км/ч.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. ООО «Эй-Си-Пи-Эс Автомотив» гарантирует безотказную работу ТСУ в течение 24 месяцев со дня установки в специализированной мастерской, при условии его эксплуатации в полном соответствии с настоящей инструкцией, кроме случаев, когда ТСУ использовали не по назначению (в том числе перегруз).
2. Любые претензии принимаются во внимание только при наличии заполненного заказ-наряда или свидетельства об установке с печатью автомастерской или подписью установщика и двух этикеток с упаковки, с указанием контрольной массы ТСУ и коробки.
3. Изготовитель оставляет за собой право на изменение конструкции ТСУ, поэтому некоторые изменения, не ухудшающие его прочностные и потребительские качества, могут быть не отражены в настоящей инструкции.
4. ООО "Эй-Си-Пи-Эс Автомотив" гарантирует установку фаркопа на автомобиль модельного года, указанного в руководстве по установке. Производитель не гарантирует установку фаркопа на рестайлинговую (модернизированную) версию автомобиля. Претензии по таким случаям не принимаются.
5. Предприятие не несет ответственность за безопасность и надежность работы ТСУ в случае возникновения любых дефектов продукта в результате его использования не по назначению, включая перегрузку, некорректного монтажа, внесения потребителем изменений в его конструкцию, а также в случаях замены болтов и гаек с классом прочности ниже 8.8.

ž

Изделие изготовлено в соответствии с ТУ29.32.30—002—94514952—2018 и признано годным к эксплуатации

Штамп ОТК

Дата изготовления

СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УСТАНОВКЕ

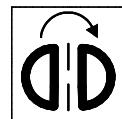
ТСУ установлено на автомобиль: Модель VIN

Мы, как установщики ТСУ на данное транспортное средство подтверждаем, что точки крепления установки ТСУ на кузове автомобиля, а также процесс установки отвечают требованиям схемы монтажа, указанной в данной инструкции по монтажу.

М.П.

Дата установки

Подпись



GB Attention

D Achtung

H Figyelem

F Attention

I Attenzione

NL Let op

E Atención

FIN Huomio

S Varning

N Pass på

CZ Pozor

PL Uwaga

RU Внимание

DK Bemærk

GB Incorrect

D Falsch

H Helytelen

F Incorrect

I Sbagliato

NL Fout

E Incorrecto

FIN Väärä

S Fe

N Feil

CZ Špatně

PL Nieprawidłowo

RU Неправильно

DK Forkert

G: Correct

D: Richtig

H: Helyes

F: Correct

I: Giusto

NL: Goed

E: Correcto

FIN: Oikea

S: Rätt

N: Riktig

CZ: Správně

PL: Prawidłowo

RU: Правильно

DK: Riktig

G: Inspect

D: Überprüfen

H: Vizsgál'a meg

F: Examiner

I: Esaminare

NL: Controleeren

E: Revise

FIN: Tutki

S: Kontrollera

N: Undersøk

CZ: Prohlédnout

PL: Należy sprawdzić

RU: Проверьте

DK: Undersøg

G: In both sides

D: Auf beiden Seiten

H: Mindkét oldalon

F: Tous les deux côtés

I: Su entrambi i lati

NL: Aan beide kanten

E: En ambos lados

FIN: Molempii sivu

S: På båda sidorna

N: På begge sider

CZ: Na obou stranách

PL: Z obu stron

RU: На обеих сторонах

DK: På begge sider

GB Manually

D: Mit manueller Kraft

H: Kézi erővel

F: À la main

I: Con forza manuale

NL: Met de hand

E: A mano

FIN: Kädenvoimalla

S: Manuellt

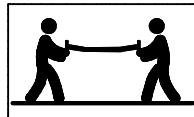
N: Bruk bare håndkraft

CZ: Ru'ne

PL: Ręcznie

RU: Вручную

DK: Med manuel kraft

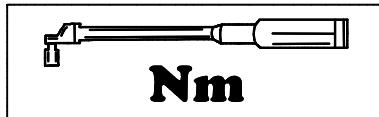


GB Only 2 persons may carry it
 D Nur zu zweit ausführen
 H Csak két személy végezheti el
 F Tou'ours s'y mettre de deux
 I Da eseguire soltanto in due
 NL Alleen met 2 personen uitvoeren
 E Operación que requiere dos personas
 FIN Kahden hengen tehtävä
 S Utför endast av två personer
 N Må utföras av to personer
 CZ Provádět 'en ve dvou
 PL Wykonywać tylko w dwie osoby
 RU Выполнять только вдвоем
 DK Skal udføres af to personer

G: Remove
 D: Entsorgen
 H: Távolítsa el
 F: Rebouter
 I: Smaltire i rifiuti
 NL: Weggooien
 E: Tratamiento de residuos
 FIN: Poista
 S: Ta hand om avfallet
 N: Ta hånd om avfallet
 CZ: Vyhodit
 PL: Usunąć 'ako odpad
 RU: Удалить
 D: A fald

G: Location/Position Arrow
 D: Positionsfeil
 H: Helyzetjelző nyíl
 F: Flèche de position
 I: Freccia di posizione
 NL: Lokatie-/positiepi'l
 E: Flecha de posición
 FIN: Asentonuoli
 S: Positionpil
 N: Po is'onspil
 CZ: Šipka na pozici
 PL: Strzałka polożenia
 RU: Стрелка положения
 DK: Lokaliseringsspil

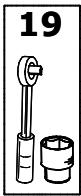
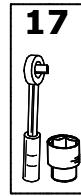
G: Movement Arrow
 D: Bewegungspfeil
 H: Mozgásirányelző nyíl
 F: Flèche de mouvement
 I: Freccia di movimento
 NL: Richtingspi'l
 E: Flecha de movimiento
 FIN: Liikesuuntanuoli
 S: Rörelsepil
 N: Bevegelsespil
 CZ: Šipka pohybu
 PL: Str alka kierunku ruchu
 RU: Стрелка хода
 D: Bevægelsespil

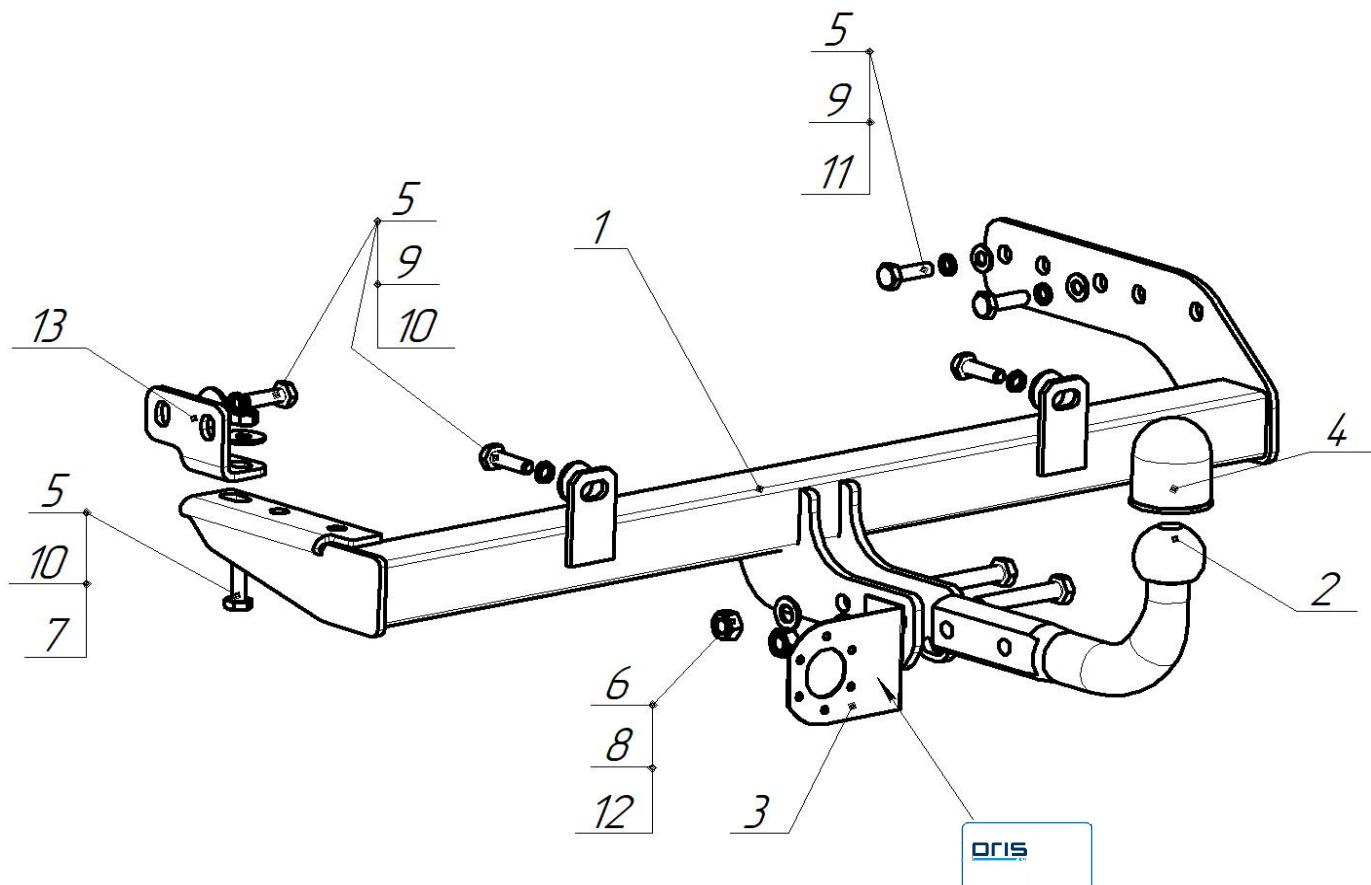


GB Electrical connection
 D Elektroanschluss
 H Elektromos csatlakozás
 F Connexion électrique
 I Collegamento elettrico
 NL Elektrische aansluiting
 E Conexión eléctrica
 FIN Sähkö ittäntä
 S Elektrisk anslutning
 N Elektrisk kontakt
 CZ Elektrické připoení
 PL Podłączenie do prądu
 RU Электрическое соединение
 D Elektrisk forbindelse

G: Protect it against corrosion
 D: Gegen Korrosion schützen
 H: Véd'e korrozió ellen
 F: Protéger contre la corrosion
 I: Proteggere dalla corrosione
 NL: Beschermen tegen corrosie
 E: Proteger contra la corrosión
 FIN: Suoja ruostumisesta
 S: Skydda mot korrosion
 N: Beskytt mot korrosjon
 CZ: Chránit proti korozi
 PL: Chronić przed korozją
 RU: Защищать от коррозии
 DK: Elektrisk forbindelse

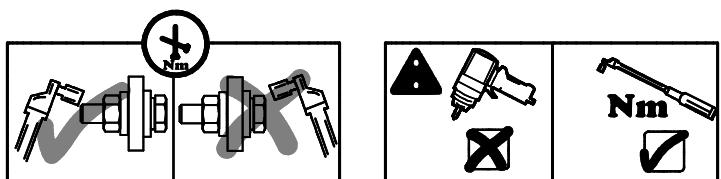
G: Tools Required
 D: Benötigte Werkzeuge
 H: Szükséges szerszámok
 F: Outils requis
 I: Strumenti necessari
 NL: Benodigd gereedschap
 E: Herramientas requeridas
 FIN: Tarvittava työkalut
 S: Nödvändiga verktyg
 N: Nødvendige verktøy
 CZ: Potřebné nástroje
 PL: Potrzebne narzędzia
 RU: Необходимые инструменты
 DK: Nødvendige værktø'er

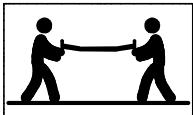
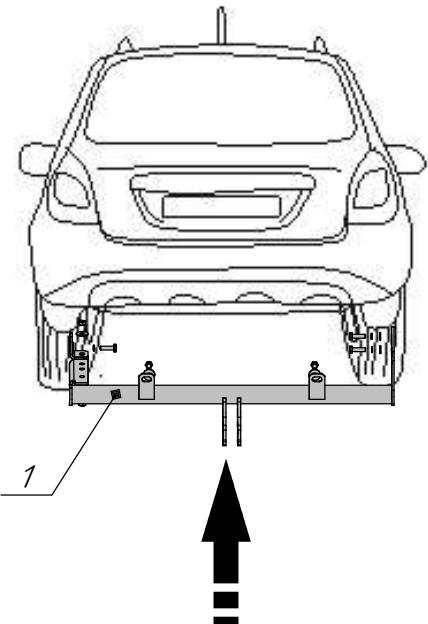
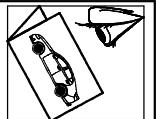
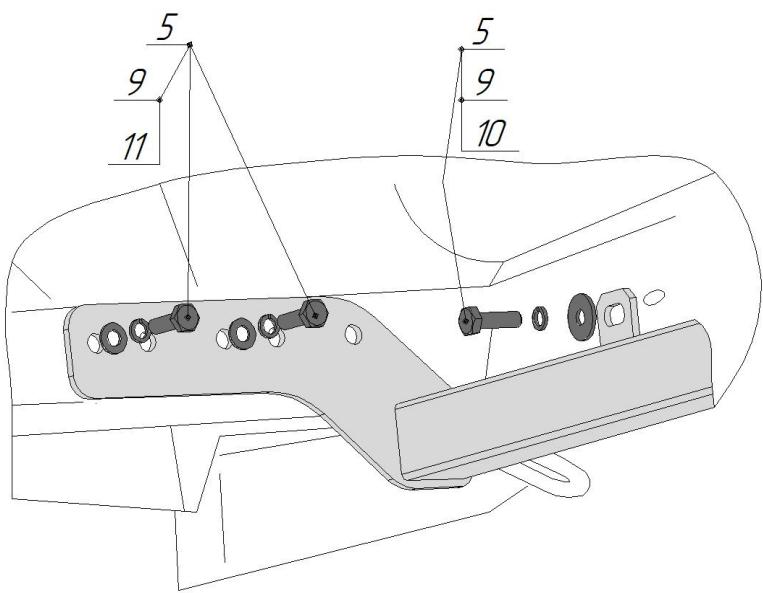
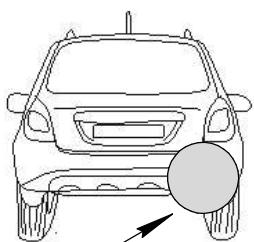




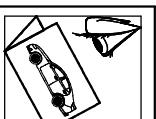
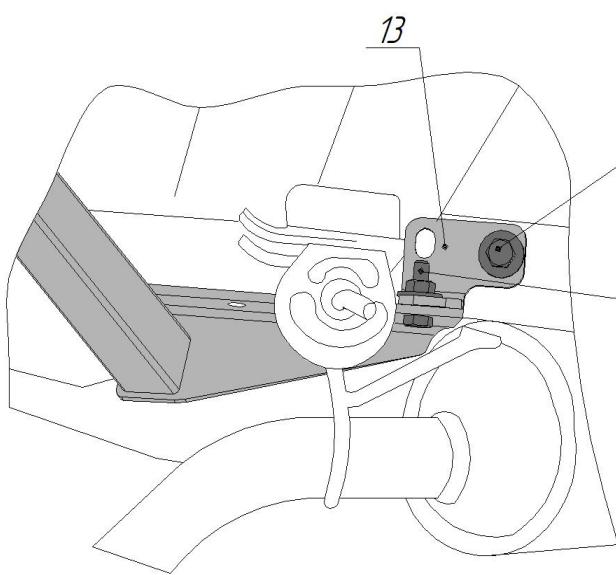
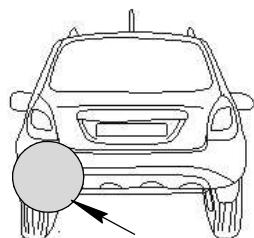
1		124101.00.00.00СБ Балка в сборе	1x
2		VH 8185 шарА	1x
3		БАФ-0168 Кронштейн розетки	1x
4		Колпачок на шар 022104	1x
		Паспорт на ТСУ	1x

5		Болт М10x1,25x35	8.8	49Нм	6x
6		Болт М12x1,25x75	8.8	87Нм	2x
7		Гайка М10x1,25 с/контр	8.0	49Нм	1x
8		Гайка М12x1,25 с/контр	8.0	87Нм	2x
9		Шайба10 пружин.			5x
10		Шайба10 увелич.			4x
11		Шайба10			2x
12		Шайба12			2x
13		1241.00.00.00.01 Чуголок			1x



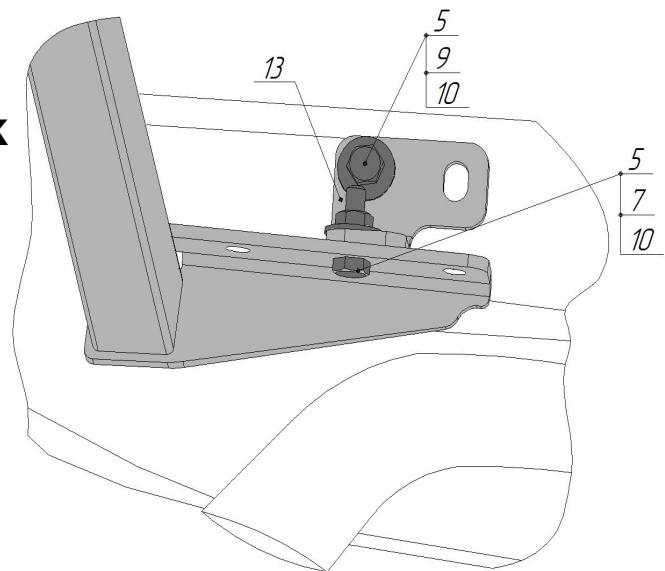
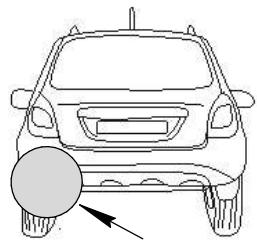
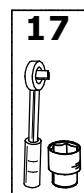
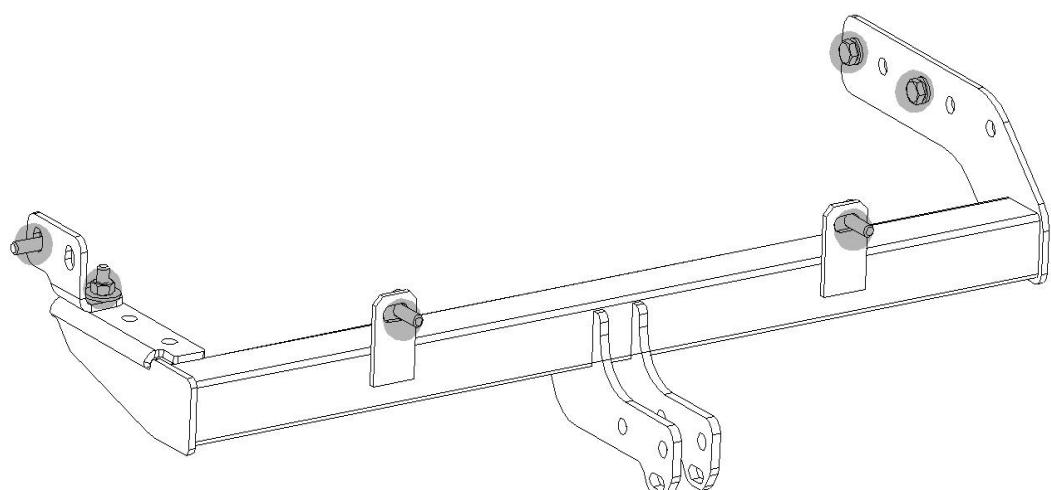
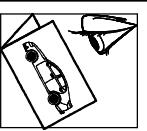
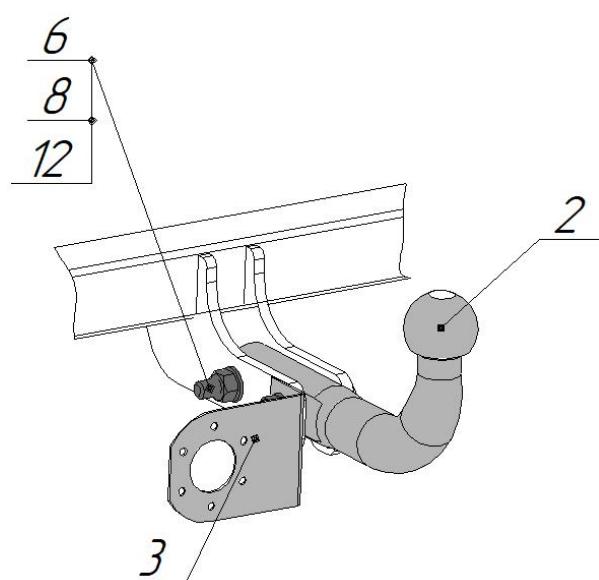
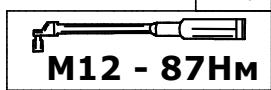
1**2****3**

Lada Kalina Cross Lada Granta SW



3

Lada Granta sedan Lada Granta liftback

**4****M10 - 49Нм****5****19****M12 - 87Нм**